

POVPRAŠEVANJE ZA SNEMANJE ZVOKA ZA SINHRONIZACIJO RISANK OVCE.SK - razpis je zaključen

Razpis objavljen: 16.12.2013

Prosimo za ponudbo za snemanje zvoka za sinhronizacijo risank Ovce.sk (<http://www.sheeplive.eu/>). Glede na ceno in razpoložljiv budget (smo neprofiten projekt za javno dobro) se bomo odločili, ali bi sinhronizirali 10 ali 15 risank.

Potrebujemo le avdio posnetke glasov, montažo s sliko bodo delali na Slovaškem. Po pogodbi jim moramo dostaviti: The distributor undertakes to provide the audio tracks in uncompressed format of the dubbing to eSlovensko, i.e. provide separate each audio track of each particular audio recording (separate audio recording of each performer performing the character-voice of “Jano – Jack”, “the chief shepherd”, “the woodsman” and “the burping Jack” and separate audio recording of the noises).

- Vsaj 5 risank bi radi lansirali na Dan varne rabe interneta 11. 2. 2014, saj je to naš najpomembnejši letni dogodek. Ostalih 5 ali 10 pa potem postopoma eno na teden ali mesec (to se bomo še odločili).
- Teritorialno gre za Slovenijo, tako je tudi določilo v pogodbi z avtorji.
- Risanke so namenjene predvsem za splet in TV predvajanje (DVD in kina nimamo v planu).
- V principu gre za tri like: pastirja, njegovega pomočnika Jana in lovca. Pri prejšnjih epizodah je pastirja in lovca igral Trkaj, Jana pa Tamir Gostiša. Trkaja bi radi kar obdržali, saj so risanke že zelo dobro poznane med otroki, starši in učitelji in se nam zdi pametno, da ostane glas glavnih likov isti.
- Igralce bi plačali preko vas, torej bi strošek avtorskega honorarja oz. plačila, vključili med vaše stroške. Trkaja pa bomo kontaktirali sami.
- Vsaka izmed risank je dolga okrog 3 minut.

Ker so Slovaki, avtorji risank, zelo natančni in želijo vrhunsko kvaliteto, potrebujemo od vas še:

- Reference (kaj ste do sedaj delali) -kot eden ključnih dejavnikov za izbor ustreznega izvajalca storitve,
- Strinjanje, da lahko Slovaki pridejo na ogled v studio, ko se bo začelo snemati

To je ena od 9 risank, ki smo jih že sinhronizirali v slovenščino: <http://sl.sheeplive.eu/fairytales/brez-kozuscka>.

Tukaj pa so v desnem meniju na ogled na vse razen treh, ki so trenutno na voljo: <http://sl.sheeplive.eu/fairytales/mobilmania-podnapisi>.

Ustrezno ponudbo, ki vsebuje natančno razčlenitev vsega naštetega, nam do 23.12.2013 pošljite na info@safe.si, kjer pridobite tudi vse dodatne informacije.